



DOUWE EGBERTS
PROFESSIONAL

Cafitesse Excellence

操作手册

EXCLLNC / 2014-09

版权所有 2012-2014 © D.E Master Blenders 1753, 荷兰

英文版本是本操作手册的原始版本
其他语言是原始操作手册的翻译版本

Manufacturer:
N&W Global Vending SpA
Via Roma 24
24030 Valbrembo (BG)
Italy

目录

1 - 介绍	4	5 - 清洁	16
关于饮水机	4	清洗过程	16
注意	4	当清洗饮水机时	16
本手册中所使用的标志	4	外部清洗	16
2 - 安全说明	5	冲洗	17
安全概述	5	清洁和冲洗	18
运输与储存	6	6 - 程序编辑	21
安装	6	开启运营商模式	21
食品安全说明 (HACCP)	7	运营商模式控制	21
培训	7	COUNTERS	22
3 - 概述	8	饮料计数器	22
饮水机概述	8	预选计数器	22
饮水机面板概述	9	VOLUME	23
咖啡设备显示说明	10	STRENGTH	23
4 - 操作	11	DATE/TIME	24
放置产品	11	CLEANING DAYS	24
清空产品	11	结束清洁日	24
杯子/壶 放置	11	为“清洗和冲洗”设置日子	25
饮料流出	12	设置“冲洗”日	25
分次或持续饮料流出	12	ECO SETTINGS	26
有预选的饮料出口	13	自节能环保模式	26
冷饮预选	13	开启/取消环保模式	26
容积预选	13	设置环保模式开始和结束时间	27
浓度预选	14	设置环保加热胆温度	27
锁/不锁饮水机	14	TELEPHONE #	27
饮料出口处于被锁模式 (选项)	14	启动/关闭 电话号码	28
关闭饮水机	15	设置电话号码	28
接通饮水机	15	7 - 故障排除	30
		8 - 规格	32

1 - 介绍

关于饮水机

非常感谢选择Cafitesse Excellence饮水机

Cafitesse Excellence是高品质的饮水机主要提供冷、热各式咖啡，可可饮料（选项）还有为专业的食品客服行业供应热水。

本手册包括综合操作和安全说明。请按本手册内容操作维护本机器已达到其最佳性能，并遵守食品安全法规/HACCP体系 如有问题请及时联系Cafitesse 供应商。

注意

此咖啡设备需有受过专业培训的人员的监督下方可安装。

只有授权及受过培训的人员才可操作，灌装，清洗饮水机。确保新员工在操作此设备之前认真阅读过操作手册及接受过完整的培训，并了解安全及卫生方面的知识。

由于机器操作不当或不按本手册所列程序操作而产生的伤害及损失，制造商和 D.E MASTER BLENDEERS 1753 国际食品客服不承担法律责任。

本手册中所使用的标志

贯穿此手册以及声明中的以下标志，为强调重要和关键的信息。为确保安全及避免伤害和产品损失请遵守声明。



注:

以下所给出的信息可能在咖啡机的操作中会有帮助。



注意:

表示不安全操作警告 注意确保食品安全，防止未成年人人身伤害，或损害饮水机。



警告:

表示潜在的危險情况，如果未能避免，可能会导致严重伤害甚至死亡。



警告:

表示即将发生的危險情况，如果未能避免，将导致严重伤害，甚至死亡。

2 - 安全说明

安全概述

此套设备不适合提供给生理和心理能力有限的或有缺陷的人使用（包括儿童）。为保证他们的安全，应该在有能力使用该设备的人员的监督和指导下方可操作。

 **警告:**
当你的手或者电源线/插头是湿的切勿触碰电源插头。

 **警告:**
切勿让独自在家的儿童接近饮水机。

 **警告:**
如果设备电源线损坏，请关闭设备并联系设备供应商要求更换。

 **警告:**
咖啡机流出的产品是非常烫的！为防止烫伤，当流出按钮已按下或清洗（机器清洁）过程中，请将您的手及身体其他部位远离出口区域。

 **警告:**
切勿将杯子，壶或装满热液体的容器放置在饮水机上。

 **警告:**
杯子，壶，容器摔下会有被烫伤的风险。

 **警告:**
如遇热的液体飞溅，设备周围要保持足够的空间容易避闪。

 **警告:**
为避免儿童按到饮水按钮，请将设备放置高度至少不少于60厘米柜台或桌子上。

 **注意:**
当热的液体从水盘中溅洒出来，为避免烫伤风险，避免弄湿地板（滑倒危险）要定期检查和清空设备废水托盘。

运输与储存

保持在原包装里运输和储存饮水机。在储存和运输饮水机之前：

- 将产品包装放在冰箱里。
- 清洗饮水机。
- 联系您的Cafitesse系统供应商，以便由经过培训及授权的维修技术人员排出加热胆里的水并预防饮水机受到冰霜危害。



注意：

设备不会在操作，储存，运输过程中不会受到冰霜危害。

安装

设备的安装，移动，客服和编程仅限于已授权的受过专业培训的客服技术人员。

设备必须由您的Cafitesse系统供应商按照安装要求安装：

设备专为室内安装，放置在一个平稳的平面上，比如能够保证其高度的桌子或柜台上，避免阳光直射，霜冻和雨水。

确保在设备周围有足够大的空间通风，前后留有可维修的空间。

连接供水只能用EN61770新水软管和接头，不允许用旧的或已使用过的软管。

设备必须按当地规定连接饮水线路，供应的水质必须经过检测，并在当地规定的前提下保证冷的饮用水安全传输。

避免饮水机有飞溅的自来水或液体，喷雾或蒸汽，热量或大量灰尘。

设备不能用喷射的水清洗，不宜安装在周围可能用到喷射的水的平台上（比如以清洗为目的）。

如果饮水机与永久有限电源（无有限插头）相连，确保电路配备一个带有能控制所有电极且至少3毫米的接触窗口的断路器。

如果与电源插座相连接，请使用一个符合当地规定的安全接地插头插座。通过一个故障电流安全开关的方法确认电路是安全的，而且在安装之后电源插头仍旧可以插入。

食品安全说明 (HACCP)

该机设计符合食品安全法规，包括HACCP，满足食品客服行业所需。

操作人员负责观察基本的食品安全以及卫生。观察本手册所列的清洗过程。请注意HACCP法规要求这些需记录下来。

- 遵守印在Cafitesse产品包装上有关储存和装卸的说明。
- 在处理产品包装或与接触机器零部件材料时需要洗手。
- 请勿触碰剂量管末端，如需清洗，只能用清水冲洗。
- 注意产品包装上的“最佳尝味期”和“到期”日期。如果任意一个日期过期，都不要使用该产品。可以使用存放时间最长的产品（先入先出原则）。
- 保持机器周围区域干净，整洁。
- 只能使用由食品工业和Cafitesse系统供应商推荐的清洗剂。为保证安全使用，请按清洗剂标签上的说明清洗。

 **警告:**
切勿将清洁水喷或溅到饮水机上。清洗时切勿喷水。

 **警告:**
清洗后面或下面时，切勿倾斜饮水机。防止烫伤！如果你倾斜或移动饮水机时，加热器内将有热水溢出。

培训

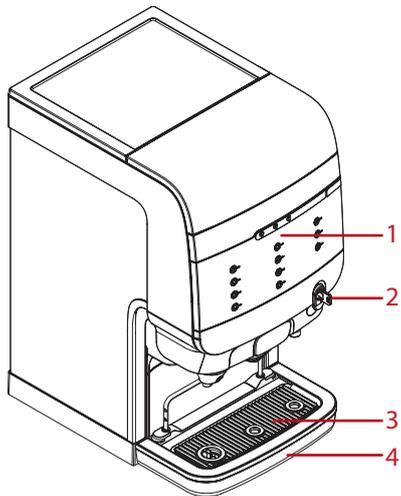
按照食品安全说明(HACCP)培训新员工

- 通知新员工相关时间表和清洁程序。
- 确保新员工在操作设备之前阅读机器操作手册。
- 保证操作手册放置于设备旁边。

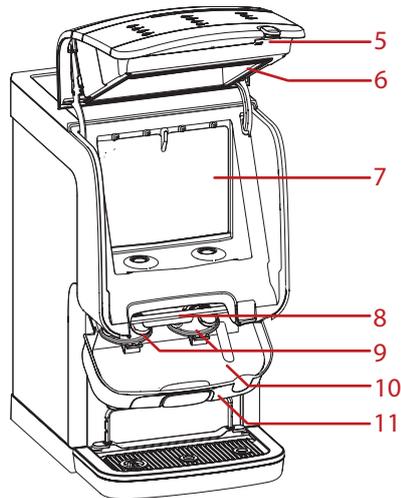
如果您有任何问题，请联系Cafitesse系统供应商

3 - 概述

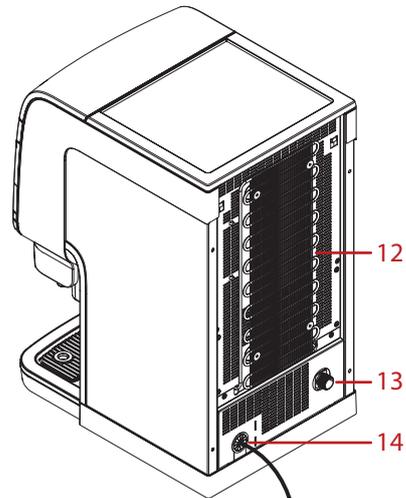
饮水机概述



- 1. 饮水机面板
- 2. 门把手 (锁选项)
- 3. 杯托盘

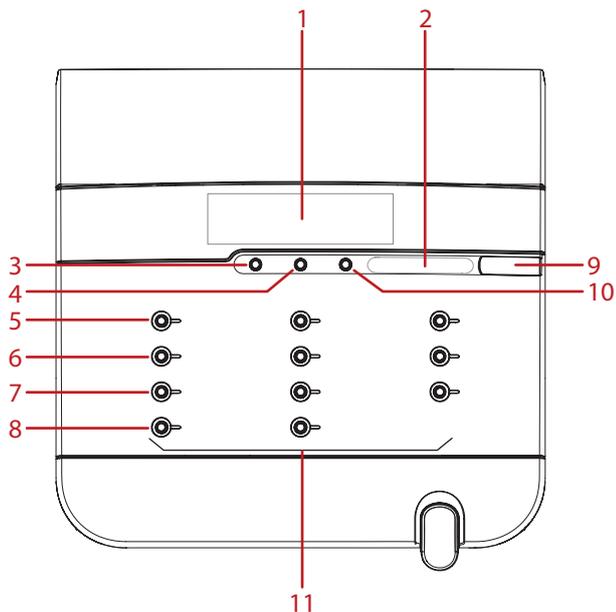


- 4. 接水盒
- 5. 锁/清除错误 按钮
- 6. 饮水机门
- 7. 冷藏柜
- 8. 扣板
- 9. 混合器



- 10. 内滴盘
- 11. 出口保护盖
- 12. 冷凝水网格
- 13. 进水口
- 14. 电源线

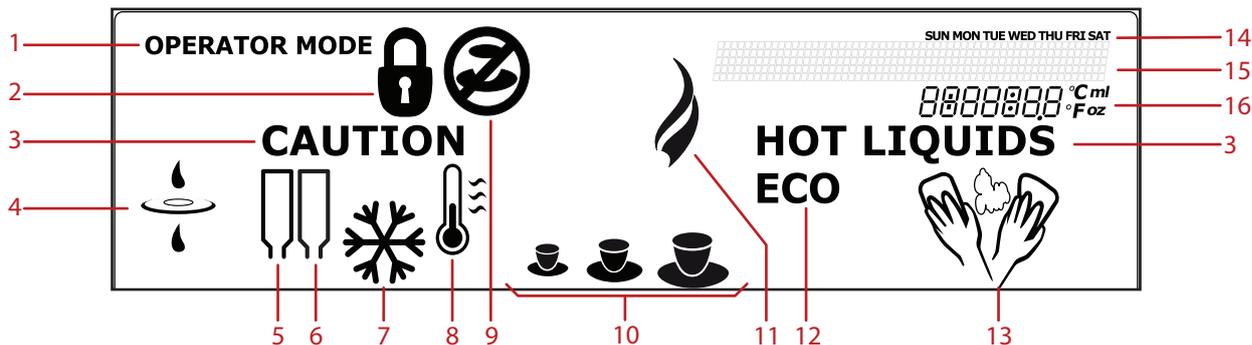
饮水机面板概述



1. 显示
2. 浓度预选
3. 预选制冷(选项)
4. 预选容量
5. 操作模式: ▲(上)
6. 操作模式: ▼(下)
7. 操作模式: ◀(输入)
8. 操作模式: ▶(返回)
9. U盘接口
10. 停止
11. 饮料选择:
左: 牛奶, 可可, 咖啡或茶*
中: 咖啡或茶*
右: 水

* = 饮料的选择取决于饮水机的版本和设置

咖啡设备显示说明



- | | | |
|---|--------------------------|--|
| 1. OPERATOR MODE
U盘操作棒插进去，运营商模式启动。 | 7. 制冷 (仅为运营商模式)**
冷饮 | 14. 平日 |
| 2. 锁
饮水机被锁定，但饮料不会被锁。 | 8. 温度
锅炉水温太低，设备正在加热 | 15. 消息线
消息显示用来引导您清洗，按步骤编辑或者出现错误的情况。 |
| 3. CAUTION HOT LIQUIDS*
饮水机正在提供热饮或饮水机正在冲洗。 | 9. 产品供应被锁
饮水机不能排出所选饮料 | 16. 信息区
显示冷藏柜温度，时间，错误代码等。 |
| 4. 过滤器
更换水过滤器 | 10. 容量
小，中，大杯饮料 | |
| 5. 左侧产品包装 | 11. 热 (仅为运营商模式)
热饮 | |
| 6. 右侧产品包装 | 12. ECO
节能模式已启动 | |
| | 13. 清洗
饮水机需要清洗 | |

4 - 操作

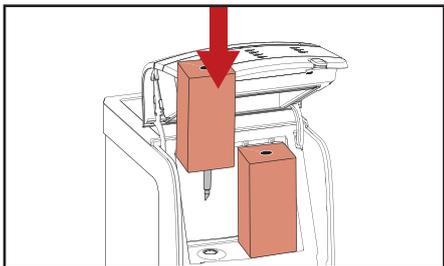


图 4.1 - 放置产品

放置产品

注意:
切勿使用冷冻或损坏的产品。勿使用已过期的产品。

1. 在接触产品之前请先洗手。
2. 阅读并遵守产品包装后面的说明。
3. 打开饮水机门。
4. 插入产品 (图4.1)。
5. 关闭饮水机门。
6. 饮用测试。

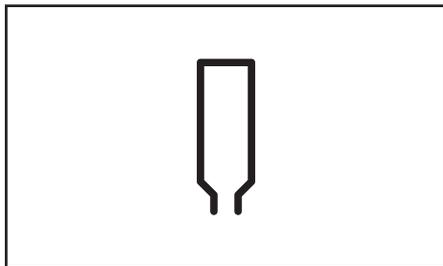


图 4.2 - 清空产品包装图示

清空产品

如果产品的包装袋是空的，那相应的饮料选择显示灯将不会亮起，饮料将不会流出。相应的产品包装为空的图标将显示在显示屏上。(图 4.2).

热水或冷水仍然供应。

如果经营者设置了电话号码，在操作菜单电话#中将被启用，输入的电话号码将出现在显示屏上：

☎ 0123456789

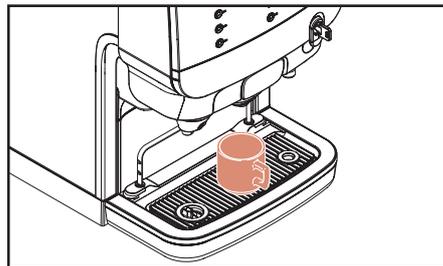


图 4.3 - 防止杯子

杯子/壶 放置

饮水机有三种产品的出料口：

- 左: 牛奶, 可可, 咖啡或茶*
- 中: 咖啡或茶*
- 右: 水

注意:
请把您的杯子或者壶放在你选择的饮料按钮出口的下方。

请将杯子放在杯托盘和接水盒的上面 (图.4.3) .

使用壶时需要一个特殊的饮水机支架。

* = 冷饮的选择取决于饮水机版本和设置

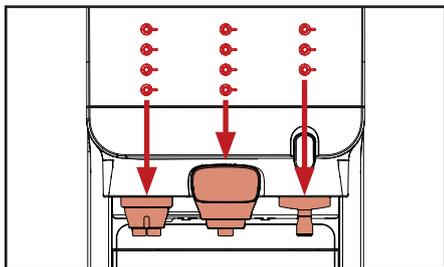


图 4.4 - 出口按钮

饮料流出



警告:

饮水机流出的液体是很烫的! 避免烫伤! 当饮料流出时, 手和身体的其他部位远离饮水机。切勿让无人看管的孩子靠近及操作饮水机。

取饮料时:

1. 请把杯子直接放在选择出口的下方。(图 4.4).
2. 按下你选择的饮料按钮, 饮料就会从您选择的相应出口流出。
3. 如果想中断或停止饮料流出请按停止键。

分次或持续饮料流出

在安装的过程中, 技术人员按照以下流出选项其中之一设置饮水机程序:

分次流出

饮料按钮只需要按一次。所需容量流出之后饮水机自动停止。(每部分容量可以由技术客服人员编程设置)。



注意:

因杯子或壶容量大小, 导致有热的液体流出会有烫伤危险时请按停止按钮。

持续流出 (自由流动)

按住所选饮料按钮直到杯子或壶所需量时, 放开按钮产品立即停止流出。



注:

我们建议, 在分次流出的自助客服区内限定杯子的大小。

有预选的饮料出口

您的饮水机有预选功能。在安装期间，技术客服人员可以启动预选选项。当按下预选键时，以下选项将显示在显示器上：

- 冷饮亮起
- 容量显示在显示器上 (小 - 中 - 大)
- 滑块的位置显示浓度



注：

如果按下预选按钮，但是没有按产品按钮的话，饮水机将会在几秒之后返回默认状态。

冷饮预选 *

1. 放置您的杯子。
2. 按下冷饮预选按钮来启动此选项。选择项由黄色变为白色。所有不可用的选项变为灰色。
3. 按下所选饮料按钮，冷饮流出。
4. 按停止键返回默认状态

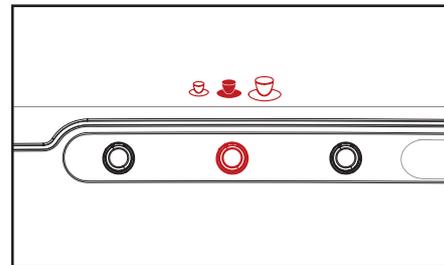


图 4.5 - 预选容量

容积预选

1. 放置您的杯子。
2. 按下容积预选按钮来启动此选项。杯子的图标 (小 - 中 - 大) 出现在显示器上 (图4.5).
3. 按预选按钮直至所需容量显示出来。
4. 按下容量按钮。饮料按所选容量流出。



警告：

饮水机流出的液体是很烫的！避免烫伤！当饮料流出时，手和身体的其他部位远离饮水机。

* =冷饮并非适合所有饮水机版本

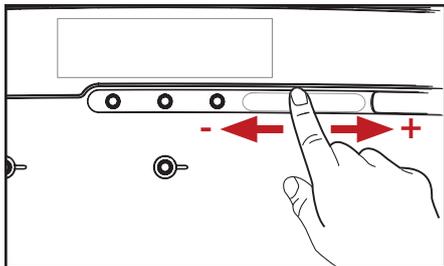


图 4.6 - 预选浓度

浓度预选

1. 放置您的杯子。
2. 用手指在浓度滑轮上滑动来预选所需饮料的浓度（图.46）。
3. 按下饮料按钮。饮料将按所选择的浓度流出。



警告:

从饮水机流出的液体很烫！避免烫伤！手和身体的其他部分要远离饮水机。

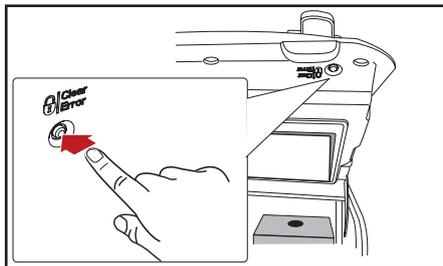


图 4.7 - 锁/清除错误按钮

锁/不锁饮水机

1. 打开装料盒门。
2. 按下锁/清除错误按钮阻止饮料流出（图.4.7）。

锁图标出现在显示器上（图.4.8）。

饮料出口将被禁用。冷藏柜和加热胆包含在操作中。

3. 为给饮水机解锁，需要再按锁/清除错误按钮一次，饮料即可重新选择。



图 4.8 - 锁图标

饮料出口处于被锁模式（选项）

把U盘的开锁钥匙插入饮水机的U盘接口上就可以暂时打开饮料出口。

只要插入U盘开锁钥匙，饮料即可重新选择。

当您移动钥匙，被锁模式被启用，锁图标就会显示在显示器上。

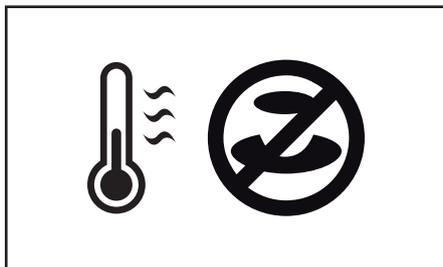


图 4.9 - 升温/出口堵塞图标

关闭饮水机

当饮水机在较长的时间里不用的情况下，比如假期，请您做好以下准备：

1. 拿走产品并检查保质日期。
2. 把产品储存在冰箱里直到您再一次开启饮水机。如果保质期已过，请扔掉产品。

 **注意：**
不要冷冻产品。

3. 清洁冲洗饮水机
4. 从插座上拔下电源插头。
5. 关闭水龙头

接通饮水机

1. 打开水龙头。
2. 插入电源插头。

饮水机开始加热水的同时开始给冷藏柜降温。直到加热胆里的水温达到正确的温度后饮水出口才可使用。

3. “出口被封”图标和闪烁的温度计将会显示在显示屏上（图.4.9）。
4. 一旦水达到预设的温度，闪烁的温度计和“出口被封”图标将会从显示屏上消失，饮水机现准备投入使用。



注：

加热胆加热时间30到120分钟取决于饮水机配置与周围温度。冷藏柜冷却需要24小时以上。



注：

如果饮水机长时间关闭，日期和时间必须重新设置，这样编辑的清洁周期和环保设置才会重新被激活。

5 - 清洁

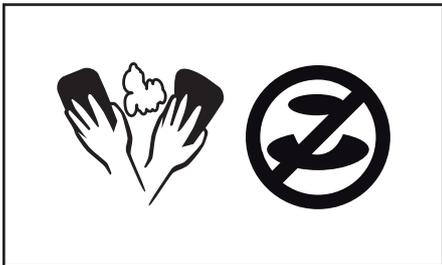


图 5.1 - 清洗和出口堵塞图标

清洗过程

这里有两种不同的清洗程序：

- “冲洗” 饮料出口
- “清洁和冲洗” 冷藏柜和饮料出口

在清洗操作菜单中，您可以选择日常“清洁与冲洗”和“冲洗”程序。



注意：

每周至少一次强制执行“清洁与冲洗”程序以保证食品安全。另外，牛奶-咖啡版本也需要一周至少一次启动“冲洗”程序。

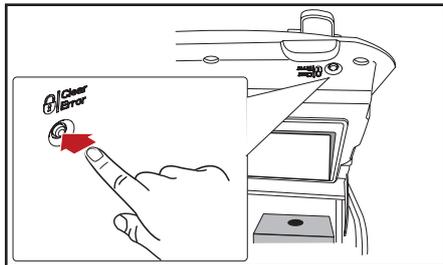


图 5.2 - 关闭饮水机

当清洗饮水机时

当显示屏显示清洗图标时开启清洗程序（图.5.1）。

如果在24小时内饮水机未经清洁或冲洗，饮料出口将会关闭，饮水机产品供应被锁图标将在显示器上显示（图.5.1）

启动清洁程序以恢复饮料流出

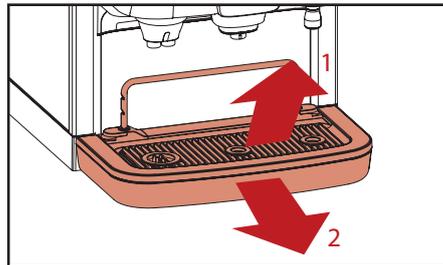


图 5.3 - 移开杯子和滴水托盘

外部清洗



注：

建议每日清洗饮水机外部。

1. 打开饮水机门，按下锁/清除错误按钮（图5.2）锁住饮水机面板，当清洗外部零件时防止意外漏饮料或热水。
2. 轻抬起并卸下杯托盘（图. 5.3，1）。
3. 取出接水盒
4. 清空接水盒



注：

定期检查清空接水盒

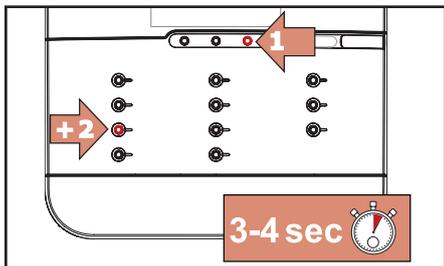


图 5.4 - 进入清洁模式

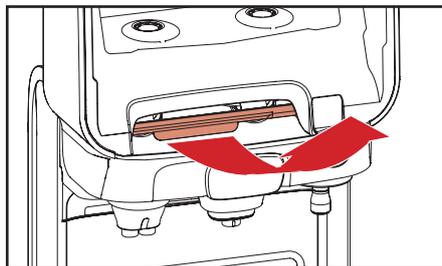


图 5.5 - 拉红色扣板

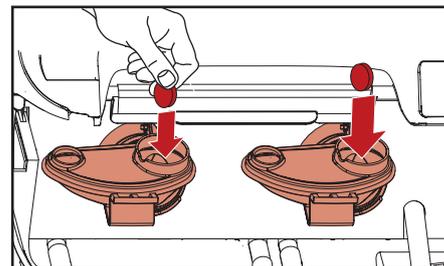


图 5.6 - 插入Rinza片

5. 清洗杯托盘和接水盒
6. 把零件都放回原位
7. 用干净的湿布清洗饮水机外部。

冲洗



注:
您可以在任何时间，使用下面描述的步骤冲洗饮水机。

1. 首先按停止然后按 , 同时一直按着保持3到4秒钟进入清洗模式 (图5.4)。

遵照显示屏上的说明:

PLEASE OPEN THE CONSOLE

2. 打开注水器的门。
3. 拉红色释放开关，打开插座盒 (图5.5)。

遵照显示屏上的说明:

INSERT RINZA CLEANING TABLETS. CLOSE THE CONSOLE

4. 把RINZA清洁片插入两个搅拌碗 (图5.6)。
5. 对开关施加向上的压力，直到听到蜂鸣声。
6. 关闭注水器的门。

遵照显示屏上的说明:

CONFIRM RINZA CLEANING TABLETS ARE INSERTED. PRESS  FOR OK

7. 按  如果清洁片确定已经插入。

遵照显示屏上的说明:

PLEASE PLACE FLUSH BIN (MIN. 4L.). PRESS  TO FLUSH

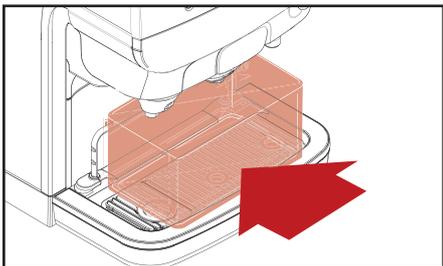


图 5.7 - 放置容器

- 把容器 (图5.7) 放在产品开关之下, 按  开始冲洗。



警告:

从饮水机流出的液体很烫! 避免烫伤! 手和身体的其他部分要远离饮水机。

步骤显示在显示屏上

当所有都做完, 饮水机就可以使用了

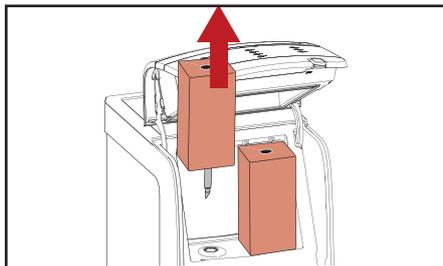


图 5.8 - 移开包装袋

清洁和冲洗

- 首先按停止然后按 , 同时一直按着保持3到4秒钟进入清洗模式 (图5.4)。

遵照显示屏上的说明:

PLEASE REMOVE ALL PRODUCT PACKS

- 打开饮水机门。
- 撤去产品 (图. 5.8)。



注:

建议使用配套附件, 包括清洁刷, 混合器和密封环, 以便节省时间。

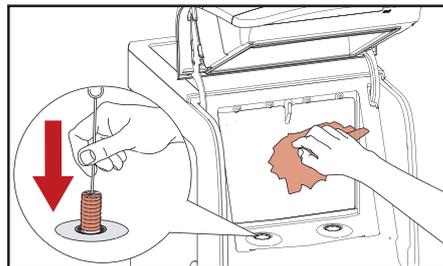


图 5.9 - 清洁冷冻箱

遵照显示屏上的说明:

PLEASE CLEAN THE COOLING INTERIOR AND PUT BACK THE PRODUCT PACKS

- 用刷子清洗剂量管插孔, 用干净的湿布清洁至冷藏内部 (图.5.9)。用干净的布擦干。
- 如果产品没有过期将其放回。否则, 放入一个新的产品。

遵照显示屏上的说明:

PLEASE REMOVE AND CLEAN THE MIXING BOWLS OR USE EXCHANGE KIT

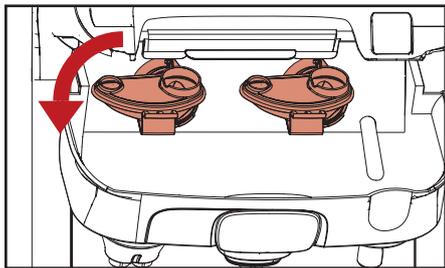


图 5.10 - 移开混合器

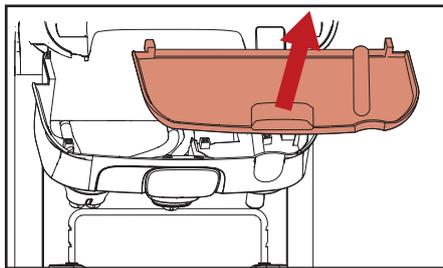


图 5.11 - 移开内滴水托盘

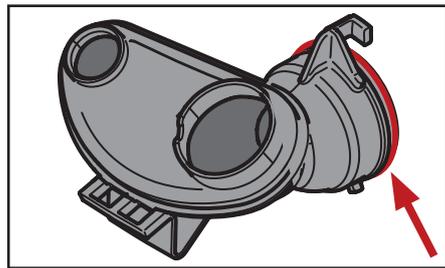


图 5.12 - 带密封环的混合器

6. 清洗混合器：

- a. 拉动红色扣板这样就可以打出口保护盖（图.5.5）。
- b. 逆时针旋转混合器并松开，拉动，取出（图.5.10）。
- c. 如果必要的话，取出内滴盘并清洗之（图.5.11）。
- d. 清洗混合器和密封环：
 - 可以在洗碗机里，
 - 或浸泡在带有洗洁精的温水里15分钟。



注：

遵守洗洁精包装上的安全和清洁说明。

- e. 在水龙头下冲洗混合器和密封环并用干净的布擦干。

遵照显示屏上的说明：

REPLACE MIXING BOWLS AND INSERT RINZA CLEANING TABLETS. CLOSE THE CONSOLE

- f. 插入带有封闭环的混合器，然后顺时针转动拧紧转不动为止。



注意：

检查蓝色的密封环是否紧紧地贴在混合器上（图5.12）。

- g. 把内部的滴水盘放回原处（如果之前取下的话）。

- h. 把一片Rinza 清洁片放入两个搅拌碗（图5.6）。
- i. 对开关施加向上的压力，直到听到蜂鸣声。
- j. 关闭注水器的门。

遵照显示屏上的说明：

CONFIRM RINZA CLEANING TABLETS ARE INSERTED. PRESS ← FOR OK

7. 按 ← 如果清洁片确定已经插入。

遵照显示屏上的说明：

PLEASE PLACE FLUSH BIN (MIN. 4L.). PRESS ← TO FLUSH

8. 把容器（图5.7）放在产品开关之下，按  开始冲洗。



警告：

从饮水机流出的液体很烫！避免烫伤！手和身体的其他部分要远离饮水机。

程序会显示在显示屏上。

完成后饮水机就可以用了

6 - 程序编辑*

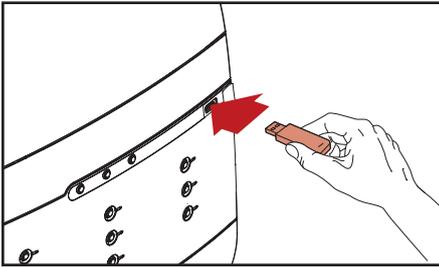


图 6.1 - 插入运营商U盘密钥

开启运营商模式

插入运营商提供的U盘密钥（图6.1）。这将立刻开启运营商模式。第一个菜单项（计数器）同时会显示出来

以下菜单可供选择:

- **COUNTERS** - 读计数器
- **VOLUME** - 改变杯容量
- **STRENGTH** - 改变饮料浓度
- **DATE / TIME** - 设置日期和时间
- **CLEANING DAYS** - 设置日常清洗和冲洗
- **ECO SETTINGS** - 节能模式设置
- **TELEPHONE #** - 为客服人员和运营商开启/关闭和设置电话号码

请注意客服维修技术人员可能关闭此菜单项。如有必要改变，请联系您的Cafitesse系统供应商。

运营商模式控制

(图. 6.2)

1. ▲ - 向上滑动或增加数值
2. ▼ - 向下滑动或减少数值
3. ← - 进入菜单
4. ← - 进入菜单
5. 停止 - 返回上一级菜单 (保持两秒钟返回主菜单)
6. 显示
7. U盘密钥接口

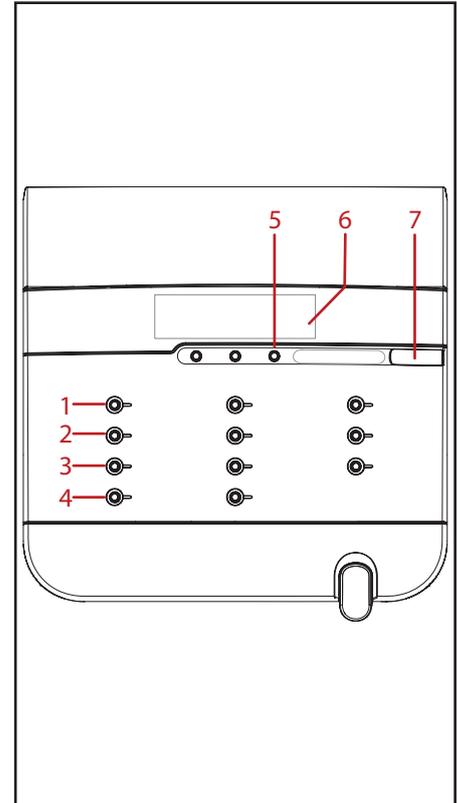


图 6.2 - 运营商模式控制

* = 此程序并非适合所有版本

COUNTERS

以下菜单为操作人员使用；

COUNTERS - 读出固定计数器的计数

RESETTABLE COUNTERS - 读出可重置计数器的计数

RESET COUNTERS? - 将可重置计数器归零

在计数器菜单中，可获得饮料的不同计数数据：

- 各类饮料的总量
- 每个饮料按钮总量
- 每个饮料按钮容量和冷饮（选项）总量
- 每个饮料按钮热饮和冷饮（选项）总量

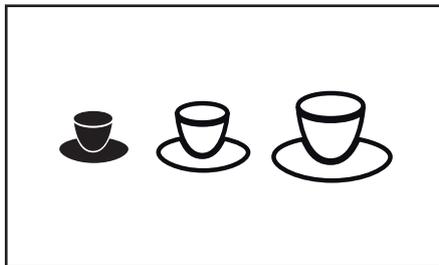


图 6.3 - 容积图标 (小被选)

饮料计数器

1. 通过滑动▲或▼按钮选择 COUNTERS 菜单，然后按←进入菜单

这将会显示出饮料的总量：

TOTAL DRINKS
123456

代替为：

SELECT DRINK

2. 按饮料键去查看某一饮料的总量。

所选饮料供应量会出现在显示屏上。

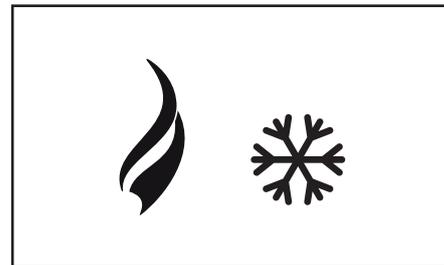


图 6.4 - 热(左)和冷(右)图标

预选计数器

按容量和/或冷*预选按钮以获得更详细计数器读数：

- 按下容量预选按钮。

杯子图标（图。6.3）和所选饮料小容量的计数器读数会显示在显示屏上。



注：

如果您按下容量预选按钮，显示器上显示小、中、大和全部饮料的读数。

- 按下冷*预选按钮

冷图标和所选饮料的降温的计数器读数就会显示在显示器上 (图. 6.4)。

 **注:**
如果您按下冷预选按钮, 显示器上显示为冷、热和全部饮料的计数器读数。

 **注:**
您可以同时选择容量和冷预选按钮, 这样就可以获得更详细的计数器读数。

- 按下停止或←键这样就可以返回上一级COUNTERS菜单。
- 按下另外一个饮水按钮显示器上将会显示与此相关的计数器读数。
- 注: COUNTERS 菜单和 RESETTABLE COUNTERS 菜单的运行方式均与此处所述相同。

VOLUME

在VOLUME菜单中, 您可以一次在大于10% 或小于10% 之间改变所有饮水容量。

1. 通过▲或▼选择VOLUME菜单, 然后按下←键进入菜单。

以下信息会显示在显示屏上:

VOLUME
+ 8 %

2. 用▲或▼键增加或减少杯容量。
3. 用←键确定数值。新杯子的容量会马上识别。

 **注:**
如果您想重新改变饮水容量, 请按←键。

STRENGTH

在STRENGTH菜单中, 您可以一次在大于10% 或小于10% 之间改变饮水浓度。

1. 通过▲或▼选择STRENGTH菜单, 然后按下←键进入菜单。

以下信息会显示在显示屏上:

STRENGTH
+ 8 %

2. 用▲或▼键增加或降低饮水浓度。
3. 用←键确定数值。新饮水浓度会马上识别。

 **注:**
如果您想重新改变饮水浓度, 请按←键。

* = 冷饮并不适合所有的饮水机版本

DATE/TIME

您可以在DATE/TIME菜单中设置日期和时间。

 **注:**
时间的设置需要在夏令时的开始和结尾调整。

1. 通过▲或▼选择DATE/TIME菜单，然后按←键进入菜单。

日期和时间的设置会显示在显示屏上。月份的设置是闪动着的。

2. 用▲或▼选择正确数值。
3. 按←进入下一设定区。
4. 整个设定区可重复步骤一和步骤二:

月→日→年→小时→分钟

5. 但所有设定区都设置完毕您就可以看到时间。

 **注:**
如果饮水机长时间关闭，时间和日期必须重新设置。

CLEANING DAYS

您可以在CLEANING DAYS菜单中设置清洗和冲洗饮水机的日子。

通过选择▲或▼选择CLEANING DAYS菜单，然后按←键进入菜单。

这里有两个子菜单:

- CLEAN - 设置“清洁和冲洗”日
- FLUSH - 设置“冲洗”日



注意:

为保证食品安全每周至少一次强制执行一次“清洁和冲洗”程序。另外，牛奶-咖啡功能执行“冲洗”程序每周至少一次。

结束清洁日

如果您有咖啡-牛奶功能，只需要运行一周一次“清洁和冲洗”功能。您自己可以任意选择一天。

如果只有牛奶-咖啡功能，饮水机需要运行每周至少一次“清洁和冲洗”与“冲洗”两个功能。选择的这两个功能执行的两天最长时间间隔为四天。下面表格显示哪些天可以组合（红色=清洁和冲洗，灰色=冲洗）。

周日	周一	周二	周三	周四	周五	周六
周日	周一	周二	周三	周四	周五	周六
周日	周一	周二	周三	周四	周五	周六
周日	周一	周二	周三	周四	周五	周六
周日	周一	周二	周三	周四	周五	周六
周日	周一	周二	周三	周四	周五	周六
周日	周一	周二	周三	周四	周五	周六



注:

您可以选择更多的清洗和/或冲洗日，但至少要保证需要的天数。

为“清洗和冲洗”设置日子

1. 用▲或▼来选择清洁子菜单。

图标□表示当前清洁日：

SUN MON TUE WED THU FRI SAT

CLEAN: □

2. 按←进入子菜单。

图标—显示出来，定位在 SUN (周日)
下面：

SUN MON TUE WED THU FRI SAT

CL. SET: — □

3. 用▲或▼移动—图标，设定您想选择或取消的清洁日。
4. 按←启动或关闭您已选择的清洁日。

图标□出现在您启动的清洁日下面。

 **注:**
可以连续设置清洁日。

5. 按下停止或←返回到上一级菜单。

 **注:**
“清洗和冲洗”至少一周一次。

设置“冲洗”日

1. 用▲或▼来选择冲洗子菜单。

图标□表示当前清洁日：

SUN MON TUE WED THU FRI SAT

FLUSH: □

2. 按←进入子菜单。

图标—显示出来，定位在 SUN (周日)
下面：

SUN MON TUE WED THU FRI SAT

FL. SET: — □

3. 用▲或▼移动—图标，设定您想选择或取消的冲洗日。
4. 按←启动或关闭您已选择的冲洗日。

图标□出现在您启动的冲洗日下面。

 **注:**
可以连续设置冲洗日。

5. 按下停止或←返回到上一级菜单。

ECO SETTINGS

您可以通过设置ECO SETTINGS菜单降低能源消耗。这些设置仅适用于饮水机不工作期间。

通过按▲或▼选择ECO SETTINGS菜单，然后进入菜单

这有四个子菜单：

- ECO ENABLE/DISABLE
- ECO START
- ECO END
- ECO TEMPERATURE

自学环保模式

为优化能源消耗，Cafitesse Excellence有自学环保模式。当环保模式启用时，饮水机将根据使用情况自动调整环保模式开始和结束的时间。比如，环保模式启动开始的时间是18:00，但是在17:30后从未使用过饮水机，那么环保模式自动逐渐将开始的时间改为17:30。

如果您不想使用此项功能，您的Cafitesse系统供应商会关闭此功能。

 **注：**
当节能模式激活时，ECO文字将会显示在饮水机上。

 **注：**
当按钮被按下去时，饮水机将被再次激活。

如果您不想使用节能模式，您的Cafitesse系统供应商会取消此项功能。

开启/取消环保模式

1. 用▲或▼选择ECO ENABLE/DISABLE子菜单，然后按进入←菜单。

数据在显示器上闪烁。

2. 按▲或▼键选择ENABLED/DISABLED。
3. 按←键来确认已选择的数据
4. 按下停止键或者按←键返回上一级ECO SETTINGS菜单。

 **注：**
在19:00至7:00环保模式会开启。

设置环保模式开始和结束时间

 **注:**
环保模式需要启动下一级子菜单。

1. 使用▲或▼选择ECO START/END的子菜单中的环境。

当前环保时间显示在显示屏上。

2. 按◀键进入子菜单。

小时选择设置为自动闪烁。

3. 使用▲或▼键设置正确时间（小时）。
4. 用◀键确定。

分钟选择设置为自动闪烁。

5. 使用▲或▼设置正确时间（分钟）。
6. 用◀键确定。

新的环保时间显示在显示屏上。

设置环保加热胆温度

 **注:**
环保模式需要启动下一级子菜单。

1. 用▲或▼键选择ECO TEMPERATURE子菜单。

当前模式加热胆温度显示在显示屏上。

2. 按◀键进入子菜单。

温度设置为闪烁。

3. 使用▲或▼键或选择所需要的温度。
4. 用◀键确定

新的环保热水胆温度显示在显示屏上。

 **注:**
环保加热胆温度设置越低，跳出环保模式之后再变为功能齐全的饮水机花费的时间会越长。

TELEPHONE

在这个菜单上您可以设置运营商或客服的电话号码。

您也可以选择电话号码是否在以下情况显示：

- 需要清洁 (运营商)
- 产品是空的 (运营商)
- 故障检测(客服)

通过按▲或▼选择TELEPHONE #菜单然后按◀键进入菜单。

数据显示在显示屏上：

OPERATOR NR: 0123456789

这里有四个子菜单：

- SHOW OPERATOR NR
- SHOW SERVICE NR
- OPERATOR NR
- SERVICE NR

启动/关闭 电话号码

1. 按▲或▼选择SHOW OPERATOR NR或SHOW SERVICE NR子菜单然后按←。

显示器上显示：Y (是) 或者 N (不是)

2. 按▲或▼选择Y激活号码显示或用N停用号码显示。
3. 按←确定。

之后新的设置将持续显示在显示屏上。

设置电话号码

1. 按▲或▼选择OPERATOR NR或SERVICE NR子菜单，然后按←进入菜单。

显示器上显示电话号码。第一个数字是闪烁的：

O: 0123456789



注：

O = 运营商, S = 客服

2. 按▲或▼改变第一个数字。
3. 按←确定

当确定时，第二个字母开始闪烁：

O: 0123456789

4. 重复第二和第三步直到10个数字都被确定。

新的电话号码将会显示在显示屏上。

7 - 故障排除

显示信息	故障	解决方法
 0123456789 	产品包装袋是: <ol style="list-style-type: none"> 1. 空的 2. 未正确安装 3. 或没有 	<ol style="list-style-type: none"> 1. 从新更换空的产品，见11页。 2. 查看产品购物袋是否正确插入，见11页。 3. 插入产品购物袋。 当数字显示在显示屏上时请打运营商电话。
 	加热胆中的水达不到所需要的温度。	<ul style="list-style-type: none"> • 饮水机的饮料出口被锁直到水温到达正确的数值才会打开。
 0123456789  	饮料出口被锁，因为饮水机上锁/清除错误按钮被按着。	<ul style="list-style-type: none"> • 再一次按锁/清除错误按钮，即可开启饮水机，见14页。 • 在饮水机临时启用（选项）U盘插入U盘开锁钥匙，以临时启用。
	饮水机必须清洗。	<ul style="list-style-type: none"> • 在同一天开启清洁程序，见16页。 当数字显示在显示屏上时请给运营商打电话。
 	饮料出口被锁是因为饮水机没有按时清洗。	<ul style="list-style-type: none"> • 立即开启清洁程序，见16页。 当数字显示在显示屏上时请给运营商打电话。
	饮水机的水过滤器必须更换。	<ul style="list-style-type: none"> • 联系客服更换水过滤器。

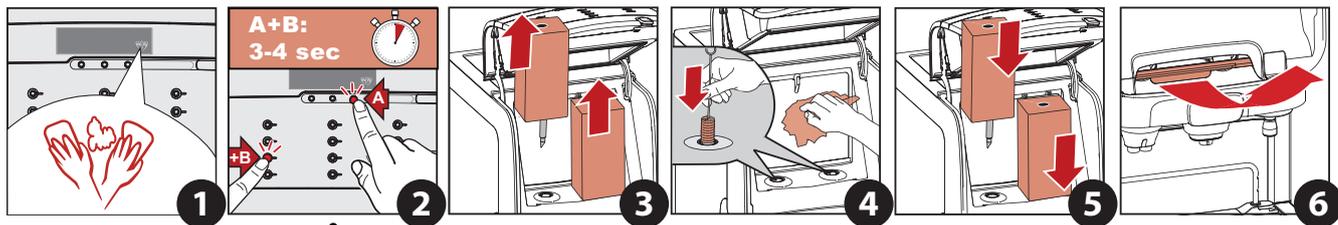
显示信息	故障	解决方法
 <p>ECO</p>	饮料出口被锁是因为节能模式开启。	<ul style="list-style-type: none"> • 节能模式按设定的时间自动结束，见27页 • (选项) 按饮料按钮，加热胆温度升高，温度一达到正确的温度，即可供应饮料。加热胆温度升高或供应最后一杯饮料10分钟后，节能模式将被激活。
 <p>0123456789 Err 11/17/18/19</p>	水系统出错	<ul style="list-style-type: none"> • 检查饮水机供水管道是否被堵，完全打开水龙头。 • 按锁/清除错误开关。 如果无法解决请联系客服。
 <p>0123456789 Err 30</p>	制冷错误	<ul style="list-style-type: none"> • 检查通风和饮水机周围环境温度，如果有必要的话，清洗冷凝水栏。 • 按锁/清除错误开关。 如果无法解决请联系客服。
<p>Err 60/61/63</p>	未检测到混合器	<ul style="list-style-type: none"> • 检查是否两个混合器放在了正确的位置。 如果无法解决请联系客服。
热水出口或饮料出口漏水。	水垢颗粒堵塞这两个出口阀门，不能完全关闭。	<ul style="list-style-type: none"> • 开启“冲洗”程序，见17页 如果问题仍然存在请联系客服。
饮水机按钮或浓度滑轮没有反应	发生软件被卡	<ul style="list-style-type: none"> • 重新设置饮水机： 断开电源五秒钟过后再重新连接。 如果问题仍然存在请联系客服。

8 - 规格

版本*	咖啡-咖啡	牛奶-咖啡
	咖啡-冷咖啡	牛奶-冷咖啡
	咖啡-淡咖啡	牛奶-淡咖啡
	咖啡-冷和淡咖啡	牛奶-冷和淡咖啡
大小		
	高度	关门: 692 毫米 / 27.24 英寸 (开门: 920 毫米 / 36.2 英寸)
	宽度	380毫米 / 14.96 英寸
	深度	524 毫米 / 20.63 英寸
重量		
	机器净重	38.5 千克 / 86 磅
	机器注水后重	49 千克 / 108 磅
杯子/壶最高高度		
	杯子	157 毫米 / 6.2 英寸
	壶	157 毫米 / 6.2 英寸 (带接水盒)
		207 毫米 / 8.2 英寸 (没有带接水盒或使用备用壶)
材料容量		两个一次性盒装袋材料包装袋容积为:
		2 升 / 0.53 加仑, 或
		1.25 升 / 0.33 加仑, 或
		0.75 升 / 0.20加仑
出杯量		100 毫升 (3.3盎司) / 杯每小时可出100杯, 机器功率为3.3千瓦 (230伏特)
加热胆容量		6 升 / 1.58 加仑

标准水连接		1/2" 或3/8" 电源线 和3/4"英国标准管螺纹连接件 饮用水线和断流阀门 最大 进水口温度 60摄氏度 / 华氏140度
动压力		最小以 10 升/分0.08 兆帕 至以 2.6 加仑/分11 磅/平方英寸
静压力		最大 1.0兆帕 - 140磅/平方英寸
热水连接		只通过铜水管
连接冷却水装置		动压力: 最小以 1.2l/分钟 0.08 兆帕至 以 0.7 加仑/分11磅/平方英寸
冷冻剂		0.035 千克的 R-134a
电气性能		<ul style="list-style-type: none"> • 通过电源线和 插头 1.80 米 / 70.9 英寸 • 根据安全说明连接直流电源
		连接负载参考标牌
		1-与欧洲操作同步: 最大 3.3 千瓦 230-240伏交流电 (16安)
		3-与欧洲操作同步: 最大. 8.9 千瓦 400伏交流电 (3×16安)
		1-与北美操作同步: 最大. 1.4 千瓦 120伏交流电 (20安)
		2-与北美操作同步: 最大. 9.0 千瓦 120/240伏交流电 (50安)
环境规格		
	声音排放	饮水机A级声压水平低于48 分贝.
	安装和操作的环境温度	在 5摄氏度 / 华氏41度 和 32摄氏度 / 华氏90度之间
符合性		VDE和CE安全测试认证 (2006/42/EC 机器规范,, 2004/108/EC EMC 规范, 2002/72/EC 食品安全)

制造商保留更改规格的权利，恕不另行通知。



冲洗 (可选)

